

# 立法會

## Legislative Council

立法會CB(2)1319/07-08號文件  
(此份會議紀要業經政府當局審閱)

檔 號：CB2/PS/1/07

### 福利事務委員會

### 長者服務小組委員會

### 第三次會議紀要

日 期：2008年1月22日(星期二)  
時 間：上午8時30分  
地 點：立法會大樓會議室A

出席委員：馮檢基議員, SBS, JP(主席)  
何俊仁議員  
李卓人議員  
陳婉嫻議員, SBS, JP  
譚耀宗議員, GBS, JP  
李鳳英議員, BBS, JP  
梁家傑議員, SC  
張超雄議員

缺席委員：梁國雄議員

出席公職人員：議程第I項

勞工及福利局首席助理秘書長(福利)3  
馮建業先生

勞工及福利局助理秘書長(福利)3A  
陳雅思女士

社會福利署助理署長(安老服務)  
吳馬金嫻女士

列席秘書：總議會秘書(2)4  
馬淑霞小姐

**列席職員** : 議會秘書(2)2  
林偉怡女士

議會事務助理(2)4  
邵佩妍小姐

---

經辦人／部門

**I. 長者住宿照顧服務**

[立法會CB(2)835/07-08(01)號文件]

小組委員會進行商議工作(會議過程索引載於附件)。

2. 委員十分關注資助住宿照顧服務輪候時間冗長的問題。他們指出，雖然資助安老宿位的數目已由1997年的16 000個增至2007年的大約26 000個，增幅達60%，但輪候資助／合約安老院舍的護理安老宿位及護養宿位平均仍分別需時約32個月及42個月。他們認為現時輪候資助住宿照顧服務的情況不可接受，並強烈促請政府當局制訂具體時間表和計劃，以增加資助安老宿位的數目及縮短輪候時間。

3. 勞工及福利局首席助理秘書長(福利)3(下稱"首席助理秘書長(福利)3")作出以下回應 ——

- (a) 資助安老宿位的主要對象是有長期護理需要但未能在家中得到充分照顧的長者。不過，有長期護理需要的長者不一定要在安老院舍度過晚年，他們也可在設有各種資助社區照顧及支援服務的社區居家安老；
- (b) 申請資助安老宿位無須接受資產入息審查。委員亦應注意，當局在2003年11月才在統一評估機制下推行申請前的護理需要評估，因此，現時在中央輪候名冊(下稱"輪候冊")上的長者，並非全部均已接受所需的評估。部分長者申請資助安老宿位的資格仍有待評定；
- (c) 輪候入住參與改善買位計劃(下稱"買位計劃")的私營安老院舍的資助護理安老宿位平均需時約10個月；
- (d) 輪候冊上的部分長者在輪候資助宿位時已入住非資助安老宿位，而部分在家中輪候資助安老

宿位的長者，亦有使用資助到戶照顧服務或日間護理服務；及

- (e) 除增加資助安老宿位的供應(過去10年整體供應已增加約60%)外，社會福利署一直有把長者宿舍及安老院舍宿位轉為提供持續照顧的護理安老宿位，從而把資助安老宿位的護理質素提升至護養宿位的水平。該署會繼續致力回應長者對資助安老宿位的需求。舉例來說，該署將於2007-2008年度提供額外743個資助安老宿位。

4. 委員認為，由於人口老化，政府當局所採取的措施並不足以應付長者對資助安老宿位的殷切需求。部分委員雖然認同大部分長者對居家安老並無異議，但他們指出，基於種種原因，在家中照顧有長期護理需要的長者有實際困難。舉例來說，部分長者的家人如須於日間上班，他們便會無人照顧。張超雄議員表示，為有長期護理需要的長者提供的資助到戶照顧服務嚴重不足。據他所知，當局為長者提供的改善家居及社區照顧服務平均每周只有2.5次，而綜合家居照顧服務(普通個案)則平均每月只有2.6次。

5. 雖然長者輪候入住參與買位計劃的私營安老院舍的資助護理安老宿位平均只需時約10個月，但委員察悉並關注到，部分長者寧願選擇輪候資助／合約安老院舍的資助護理安老宿位(現時輪候入住此類宿位約需時32個月)。他們認為，出現這種輪候情況主要是由於長者擔心入住私營安老院舍的生活質素。

6. 為改善資助住宿照顧服務的輪候情況，委員提出下列建議——

- (a) 政府當局應訂立服務承諾，訂明為輪候冊上的長者編配資助安老宿位的指標，並制訂長遠計劃和具體時間表，以增加資助安老宿位的供應；
- (b) 當局應優先縮短有嚴重缺損的長者入住護養宿位的平均輪候時間；
- (c) 政府當局應確保安老院舍的質素符合發牌規定；
- (d) 雖然有經濟困難的長者可申請綜合社會保障援助(下稱"綜援")來支付安老宿位的月費，但政府當局應檢討並調高入住非資助安老宿位的長者所領取的綜援金額，讓他們在挑選優質的私營

安老院舍時能有更多選擇。另一個做法是政府當局應檢討現時扣減入住私營安老院舍的長者每月綜援金額的安排。在此安排下，長者如獲家人提供經濟支援以支付部分月費，當局便會扣減他們的每月綜援金額；及

- (e) 當局應就資助社區照顧及支援服務增撥資源，以協助長者居家安老。

7. 主席進一步建議，政府當局應考慮根據安老院舍的質素及月費把各種院舍分類，以及就編配各類資助安老宿位訂立資產入息審查機制。

8. 首席助理秘書長(福利)3回應委員時表示，政府當局完全明白長者對資助安老宿位有龐大需求。鑒於人口老化，單靠不斷增加資助安老宿位並不足以應付各種持續增長的需要。政府當局會繼續推廣個人、家庭和社會共同承擔責任，以照顧長者的需要，並會鼓勵公營和私營長者照顧服務均衡發展，讓長者在挑選提供不同服務的優質自負盈虧及私營院舍宿位時能有更多選擇。首席助理秘書長(福利)3表示，當局會與安老事務委員會研究長者服務的長遠規劃。首席助理秘書長(福利)3向委員保證，政府當局會繼續爭取更多資源，增加資助宿位的供應，藉以提升安老院舍的質素。當局會採取三管齊下的方法，透過牌照規管、提升院舍能力，以及監管與執法，提升安老院舍的質素。他補充，政府當局會繼續改善資助社區照顧及支援服務，協助長者居家安老。

9. 委員不滿政府當局回應指尚未就長者服務的長遠規劃諮詢安老事務委員會，因該委員會討論此議題已接近10年。首席助理秘書長(福利)3表示，該委員會在2007年年底才開始就長者住宿照顧服務進行討論，並且需要多些時間研究此議題。委員認為，當局如能在該委員會就此事表明立場前安排一個場合進行討論，讓委員與該委員會交換意見，將會十分有用。

10. 應主席及張超雄議員的要求，政府當局同意向委員提供下列資料——

政府當局

- (a) 在統一評估機制實施前已在輪候冊上的長者當中，有多少人至今仍未接受護理需要評估；及
- (b) 在統一評估機制實施前已申請資助安老宿位的長者當中，有多少人其後獲評定為符合資格申請資助安老宿位，另有多少人被評為不符合申請資格。

11. 由於時間所限，委員商定在2008年2月19日的下次會議上跟進有關長者住宿照顧服務的討論。委員進一步商定邀請代表團體在下次會議上發表意見。

## **II. 其他事項**

12. 由於工作時間緊迫，委員商定，小組委員會日後的會議將會集中討論長者住宿照顧服務和社區支援及照顧服務。委員察悉，衛生事務委員會曾於2007年11月12日的會議上就"向長者提供的醫護服務"這項議題進行討論，他們認為，在有需要時把此項議題交由衛生事務委員會跟進會更為合適。

13. 議事完畢，會議於上午10時43分結束。

立法會秘書處  
議會事務部2  
2008年3月13日

長者服務小組委員會  
第三次會議過程

日期：2008年1月22日(星期二)  
時間：上午8時30分  
地點：立法會大樓會議室A

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
000000 - 000154	主席	致開會辭	
000155 - 001042	政府當局	政府當局簡介長者住宿照顧服務 [立法會 CB(2)835/07-08(01)號文件]	
001043 - 001847	主席 李鳳英議員 政府當局	<p>就縮短資助／合約安老院舍資助護理安老宿位及護養宿位輪候時間的各項計劃和措施提出的關注事項</p> <p>政府當局的回應 ——</p> <p>(a) 中央輪候名冊(下稱"輪候冊")上的部分長者在輪候資助安老宿位時,已入住非資助安老宿位,或使用資助到戶照顧服務或日間護理服務;</p> <p>(b) 輪候入住參與改善買位計劃(下稱"買位計劃")的私營安老院舍的資助護理安老宿位需時約10個月,但大部分長者寧願選擇輪候資助安老院舍的宿位;及</p> <p>(c) 當局會繼續致力平穩地增加資助宿位的供應及鼓勵優質公營和私營宿位均衡發展,並會改善家居照顧服務,鼓勵長者居家安老</p>	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
001848 – 002410	譚耀宗議員 政府當局 主席	<p>譚耀宗議員認為政府當局應 ——</p> <p>(a) 預計未來數年需要多少個額外的資助安老院舍宿位；</p> <p>(b) 提升私營安老院舍的質素，以及提供進一步的資助到戶照顧服務或日間護理服務；及</p> <p>(c) 在2008-2009年度財政預算案中爭取新資源，以改善長者住宿照顧服務</p> <p>政府當局的回應 ——</p> <p>(a) 本港的安老宿位對長者人口的比例已相對地高於其他海外國家；</p> <p>(b) 政府當局會為長者提供更多資助家居照顧、日間護理和暫託照顧服務，以支持"居家安老"；及</p> <p>(c) 政府當局已經並將會爭取更多資源，以增加每年資助安老宿位的供應</p>	
002411 – 003519	梁家傑議員 政府當局 主席	<p>政府當局回應梁家傑議員的提問時表示 ——</p> <p>(a) 輪候冊上的長者選擇輪候資助安老院舍宿位的原因包括：在家中乏人照顧，以及優質私營安老院舍的宿位月費較高；</p> <p>(b) 在2007年接獲的279宗安老院舍投訴當中，約</p>	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>有 30% 的投訴項目經社會福利署(下稱"社署")安老院牌照事務處調查後證明屬實；</p> <p>(c) 處理每宗投訴個案所需的時間視乎個案的複雜程度而定；</p> <p>(d) 當局自 1996 年起成功檢控了 50 間安老院舍，當中涉及《安老院條例》/《安老院規則》所載的 55 項罪行。自 2005 年 12 月 15 日起，社署在其網站公布有關根據該條例及其附屬法例被成功檢控的安老院舍的資料；至今共有 12 宗相關個案。</p>	
003520 – 004038	張超雄議員	<p>長者申請資助安老院舍宿位的原因 ——</p> <p>(a) 為有長期護理需要的長者提供的資助到戶照顧服務並不足夠；</p> <p>(b) 鑒於長者須以家庭為單位申請綜合社會保障援助(下稱"綜援")的規定影響了部分貧困長者的申請資格，他們必須入住安老院舍，才可以個人名義申請綜援，以及使用綜援金來支付安老院舍宿位的月費；及</p> <p>(c) 長者擔心私營安老院舍的質素和水準</p>	
004039 – 004748	李卓人議員 政府當局	李卓人議員對增加安老宿位供應的長遠計劃表示關注	



時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>政府當局表示 ——</p> <p>(a) 當局會繼續與安老事務委員會研究長者服務的長遠規劃，以應付人口老化所帶來的挑戰；及</p> <p>(b) 當局會繼續協助長者"居家安老"</p>	
004749 - 005642	何俊仁議員 政府當局	<p>何俊仁議員對資助護養宿位輪候時間冗長及公營與私營長者照顧服務的比例表示關注</p> <p>政府當局解釋，當局會鼓勵公營和私營長者服務均衡發展，讓長者在挑選優質的自負盈虧安老宿位時能有更多選擇，並會改善資助社區照顧及支援服務，協助長者居家安老</p>	
005643 - 010915	主席 政府當局	<p>政府當局回應主席詢問有關入住資助安老宿位的資格時表示 ——</p> <p>(a) 申請資助安老宿位無須接受資產入息審查；長者如通過於2003年11月在統一評估機制下推行的申請前護理需要評估，即符合資格申請資助住宿照顧服務。至於在2003年11月前申請持續照顧服務的長者，必須於入住宿位前接受評估，以確定他們符合資格申請有關服務；及</p> <p>(b) 當局亦有向有長期護理需要的長者提供資助到戶照顧服務和資助日間護理服務，以協</p>	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>助他們居家安老。政府當局會繼續與安老事務委員會研究長者住宿照顧服務的長遠規劃</p> <p>主席要求當局提供資料，說明輪候冊上有多少名長者仍未在統一評估機制下接受申請前的護理需要評估</p>	<p>政府當局提供資料</p>
010916 - 012037	<p>陳婉嫻議員 政府當局 主席</p>	<p>陳婉嫻議員要求當局就提供安老宿位的工作制訂長遠及具體的政策，但政府當局表示需要多些時間諮詢安老事務委員會，因該委員會在2007年年底才開始研究此議題</p>	
012038 - 012642	<p>李鳳英議員 主席 政府當局</p>	<p>李鳳英議員認為，政府當局應優先縮短資助護養宿位的輪候時間</p> <p>政府當局回應時表示會盡量提供更多護理安老宿位及護養宿位，但由於當局剛開始與安老事務委員會討論此議題，故難以在現階段提供具體時間表</p>	
012643 - 013311	<p>張超雄議員 政府當局</p>	<p>張超雄議員認為，當局應增撥資源，增加資助到戶照顧服務的名額，以縮短冗長的輪候時間</p> <p>政府當局表示，每個財政年度均取得額外撥款，以增加長者到戶照顧服務的名額</p>	
013312 - 013957	<p>李卓人議員 政府當局 主席</p>	<p>李卓人議員認為，政府當局應檢討現時扣減入住私營安老院舍的長者每月綜援金額的安排。在此安排下，長者如獲家人提供經濟支援以支付部分月費，當局便</p>	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>會扣減他們的每月綜援金額</p> <p>政府當局的回應 ——</p> <p>(a) 24 000多名入住非資助安老宿位的綜援受助長者每月平均獲發的綜援金額約為每人每月5,000元；及</p> <p>(b) 入住參與買位計劃的私營安老院舍的長者每月平均約須支付1,600元至1,700元，而政府支付的平均單位成本則約為每人每月6,000元</p>	
013958 – 014559	陳婉嫻議員 主席	陳婉嫻議員建議邀請代表團體在小組委員會下次會議上就長者住宿照顧服務發表意見	
014600 - 015224	主席	<p>主席認為政府當局應 ——</p> <p>(a) 把各種安老院舍分類，並就編配資助安老宿位訂立資產入息審查機制；及</p> <p>(b) 在訂定資助護養宿位的目標輪候時間時，考慮有嚴重缺損的長者的平均壽命</p>	
015225 – 015926	張超雄議員 主席 政府當局 陳婉嫻議員	<p>邀請代表團體和安老事務委員會的代表出席小組委員會下次會議</p> <p>要求當局提供資料，說明(i)在統一評估機制實施前已在輪候冊上的長者當中，有多少人至今仍未接受護理需要評估；及(ii)在統一評估機制實施前已申請資助</p>	政府當局 提供資料

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		安老宿位的長者當中，有多少人其後獲評定為符合資格申請資助安老宿位，另有多少人被評為不符合申請資格	
015927 - 020920	主席 李卓人議員 張超雄議員 李鳳英議員	下次會議日期及討論項目	

立法會秘書處  
議會事務部2  
2008年3月13日